

CHÚNG TÔI LÀM GÌ

Phòng Nhân Quyền (OHR) là một cơ quan của chính quyền DC có nhiệm vụ điều tra, hòa giải các cuộc xét xử và truy tố các khiếu nại về phân biệt đối xử. Ngoài ra, OHR còn thực hiện các chiến dịch tiếp cận và nâng cao nhận thức để ngăn chặn phân biệt đối xử. Nếu quý vị tin rằng quý vị đã bị phân biệt đối xử ở DC trong các lĩnh vực việc làm, nhà ở hoặc cơ sở giáo dục, nhà ở công cộng / dịch vụ chính phủ hoặc cơ sở giáo dục, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại miễn phí với văn phòng của chúng tôi. OHR điều tra các trường hợp khác nhau để tìm ra cơ sở chính đáng cho các vụ việc phân biệt đối xử. Nếu tìm ra cơ sở chính đáng, vụ việc sẽ được xét xử tại tòa để xem có vi phạm pháp luật hay không. Nếu xác định là có sự phân biệt đối xử, quý vị có thể được bồi thường bằng tiền hoặc đền bù các thiệt hại khác. Trong suốt quá trình, OHR cung cấp nhiều cơ hội hòa giải và thương lượng.

CÁCH CHÚNG TÔI PHỤC VỤ DC

- Điều tra khiếu nại
- Hòa giải khiếu nại
- Truy tố các vụ việc có cơ sở chính đáng (khu vực tư nhân)
- Ngăn ngừa phân biệt đối xử thông qua giáo dục và đào tạo
- Đảm bảo tuân thủ
- Giải quyết nạn bắt nạt thanh thiếu niên
- Đảm bảo quyền truy cập ngôn ngữ
- Tạo không gian an toàn hơn

CHÚNG TÔI BẢO VỆ AI

Đạo Luật Nhân Quyền (HRA) nghiêm cấm phân biệt đối xử dựa trên các đặc tính được bảo vệ sau đây trong các cơ sở giáo dục, nơi làm việc, nhà ở và nơi ở công cộng:

- | | | |
|-----------------------|--|------------------------------|
| 1. Chủng tộc | 6. Tuổi tác | 11. Trách nhiệm với gia đình |
| 2. Sắc da | 7. Tình trạng hôn nhân | 12. Đẳng phái chính trị |
| 3. Tôn giáo | 8. Ngoại hình cá nhân | 13. Khuyết tật |
| 4. Nguồn gốc quốc gia | 9. Xu hướng tình dục | 14. Tình Trạng Vô Gia Cư |
| 5. Giới tính | 10. Nhận dạng hoặc biểu hiện giới tính | |

Một số đặc tính bổ sung có thể áp dụng cho một số lĩnh vực bao gồm:

- | | |
|--|--|
| 15. Tuyển chọn (chỉ áp dụng cho nhà ở, việc làm và chỗ ở công cộng) | 20. Tư cách là nạn nhân của xâm phạm trong gia đình (chỉ áp dụng cho nhà ở) |
| 16. Tình trạng gia đình (chỉ áp dụng cho nhà ở, chỗ ở công cộng và các cơ sở giáo dục) | 21. Thông tin tín dụng (chỉ áp dụng cho việc làm) |
| 17. Thông tin di truyền (chỉ áp dụng cho việc làm và chỗ ở công cộng) | 22. Tư cách là Nạn nhân hoặc Thành viên Gia đình của Nạn nhân của Bạo lực Gia đình, Xâm phạm Tình dục hoặc Đeo bám (chỉ áp dụng cho việc làm). |
| 18. Nguồn thu nhập (chỉ áp dụng cho nhà ở, chỗ ở công cộng và cơ sở giáo dục) | 23. Hồ Sơ Trục Xuất Đã Niêm Phong (chỉ áp dụng cho nhà ở) |
| 19. Nơi cư trú hoặc kinh doanh (chỉ áp dụng cho nhà ở và chỗ ở công cộng) | |

PHÂN BIỆT ĐỐI XỬ LÀ NHƯ THẾ NÀO

Phân biệt đối xử có lúc có thể thấy rõ, nhưng cũng có lúc thì lại khó xác định hơn. Dưới đây là một số tình huống có thể coi là phân biệt đối xử tùy thuộc vào tình tiết.

- Quý vị bị từ chối công việc, bị từ chối thăng chức, bị đối xử khác biệt hoặc bị sa thải vì đặc tính được bảo vệ của quý vị.
- Quý vị bị từ chối phục vụ hoặc bị đối xử theo cách thù địch tại một nhà hàng hoặc cơ sở kinh doanh vì đặc tính được bảo vệ của quý vị.
- Đơn xin nhà ở của quý vị thay đổi hoặc bị từ chối, hoặc quý vị bị đối xử khác với những người thuê nhà khác vì đặc tính được bảo vệ của quý vị.
- Quý vị bị từ chối nhập học hoặc không được tiếp cận các chương trình hoặc phúc lợi tương tự vì đặc tính được bảo vệ của quý vị.

QUÍ VỊ CÓ THỂ LÀM GÌ

Nếu quý vị cho rằng mình bị phân biệt đối xử vì một đặc tính được bảo vệ hoặc biết có việc vi phạm luật mà OHR thực thi, hãy gửi đơn khiếu nại đến văn phòng của chúng tôi bằng cách hoàn thành bảng câu hỏi khiếu nại trực tuyến tại ohr.dc.gov/page/complaint hoặc đích thân tới 441 4th ST NW, Phòng 570N.

1. Bảng câu hỏi: gửi bảng câu hỏi để bắt đầu quá trình khiếu nại
2. Hẹn gặp tiếp nhận vụ việc: chúng tôi liên hệ với quý vị và hẹn thời gian gặp để thảo luận thêm về sự cố

3. Hòa giải: phiên hòa giải bắt buộc được tổ chức nhằm cố gắng tìm ra giải pháp
4. Điều tra: nếu hòa giải không thành công, một cuộc điều tra đầy đủ về vụ việc sẽ bắt đầu
5. Quyết định: nếu tìm ra nguyên nhân chính đáng cho việc phân biệt đối xử, vụ việc sẽ được gửi đến Thẩm Phán Hành Chính để xét xử các lý do chính đáng.

KHI CHÚNG TÔI CÓ THỂ GIÚP ĐỠ.

Văn phòng của chúng tôi có thể nhận đơn khiếu nại phân biệt đối xử nếu ba tiêu chí dưới đây được đáp ứng:

- **Tiêu chí Một:** Vụ việc xảy ra ở một trong bốn lĩnh vực: việc làm; nhà ở công cộng / dịch vụ chính phủ; nhà ở; các tổ chức giáo dục
- **Tiêu chí Hai:** Vụ việc xảy ra trong năm trước. Nếu quý vị là nhân viên chính quyền DC, trước tiên quý vị phải báo cáo khiếu nại cho cố vấn EEO của quý vị trong vòng 180 ngày kể từ ngày xảy ra vụ việc.
- **Tiêu chí Ba:** Quý vị bị đối xử khác biệt theo cách có hại vì một trong những đặc tính được bảo vệ hoặc luật địa phương hoặc liên bang khác mà chúng tôi thực thi.

DỊCH VỤ BẰNG NGÔN NGỮ CỦA QUÍ VỊ.

Dựa trên Đạo luật Tiếp cận Ngôn ngữ năm 2004, chương trình Tiếp cận Ngôn ngữ của chúng tôi đảm bảo những người có trình độ tiếng Anh hạn chế hoặc không biết tiếng Anh có thể tiếp cận các dịch vụ của chính phủ bằng ngôn ngữ của họ.

Nếu quý vị nói ít hoặc không nói tiếng Anh và cần các dịch vụ hoặc thông tin từ cơ quan của DC, quý vị phải được cung cấp một thông dịch viên và / hoặc nhận bản dịch các tài liệu quan trọng. Nếu quý vị bị từ chối hỗ trợ bằng ngôn ngữ của mình, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại trực tuyến tại ohr.dc.gov/page/language-access hoặc đích thân tới 441 4 th St NW, Phòng 570N.

Sau khi nộp đơn khiếu nại, chúng tôi sẽ phỏng vấn quý vị để biết thêm chi tiết và làm việc để đảm bảo quý vị nhận được các dịch vụ mà quý vị cần. Chúng tôi sẽ áp dụng các biện pháp khắc phục hậu quả trong trường hợp có vi phạm pháp luật.

TẠO KHÔNG GIAN AN TOÀN

Đơn Vị Tạo Không Gian An Toàn Hơn của chúng tôi hoạt động để đảm bảo tuân thủ trong hai lĩnh vực cụ thể: (1) Đào Tạo về Phòng Chống Quấy Rối Tình Dục trong ngành được nhận nhiều tiền tip (tiền boa), theo quy định của Đạo Luật Sửa Đổi Công Bằng Cho Người Lao Động Nhận Tiền Tip Năm 2018 (TWWFA); và (2) Huấn Luyện Không Phân Biệt Đối Xử Cho Người Cao Niên Sống Chung Với HIV và Người Cao Niên LGBTQ + được chăm sóc dài hạn, theo quy định của Đạo Luật Sửa Đổi Về Chăm Sóc Người Cao Niên LGBTQ và Người Cao Niên Bị HIV năm 2020.

Công việc của chúng tôi trong các lĩnh vực này bao gồm cung cấp giáo dục thông qua bảng thông tin và nâng cao nhận thức thông qua các biện pháp can thiệp tiếp cận cộng đồng. Bằng cách tạo ra không gian an toàn, chúng tôi xóa bỏ phân biệt đối xử, tăng cơ hội bình đẳng và bảo vệ quyền con người cho những người sống, làm việc và đến thăm DC.

NỖ LỰC CỦA CHÚNG TÔI ĐỂ GIẢI QUYẾT NẠN BẮT NẠT THANH THIẾU NIÊN

Chương trình Phòng Chống Bắt Nạt Thanh Thiếu Niên Toàn Thành Phố của chúng tôi hỗ trợ các cơ quan chính quyền, những tổ chức nhận tài trợ phục vụ thanh thiếu niên và các trường học trong việc thực hiện các chính sách phòng chống bắt nạt hiệu quả theo quy định của pháp luật. Cách tiếp cận của chúng tôi không khuyến khích việc tuân thủ kỷ luật quá mức mà thay vào đó chúng tôi áp dụng cách tiếp cận sức khỏe cộng đồng tập trung vào phòng ngừa, hỗ trợ thanh thiếu niên có nguy cơ và giải quyết các sự cố để thay đổi hành vi.




CHÚNG TÔI LUÔN SẴN SÀNG PHỤC VỤ QUÍ VỊ.

Nếu quý vị có thắc mắc về công việc của văn phòng chúng tôi, cách nộp đơn khiếu nại hoặc quý vị muốn yêu cầu các buổi cầu đảo tạo hoặc thuyết trình, quý vị có thể:

Truy cập trang web của chúng tôi : ohr.dc.gov
Gọi cho chúng tôi: 202-727-4559

Để xem và chia sẻ các chiến dịch nâng cao nhận thức mới nhất của chúng tôi, hãy truy cập ohr.dc.gov/page/campaigns

Để nhận được những cập nhật mới nhất về công việc của chúng tôi, quý vị có thể theo dõi chúng tôi trên:

-  Facebook: facebook.com/dcohr
-  Twitter: twitter.com/dchumanrights
-  Instagram: instagram.com/dchumanrights

THÔNG BÁO VỀ VIỆC KHÔNG PHÂN BIỆT

Chiều theo Đạo Luật Nhân Quyền của DC năm 1977, đã được sửa đổi, Bộ luật Chính thức của DC §§2-1401.01 và các sửa đổi (Đạo luật), chính quyền DC không phân biệt đối xử dựa trên thực tế hoặc nhận thức về chủng tộc, màu da, tôn giáo, nguồn gốc quốc gia, giới tính, tuổi tác, tình trạng hôn nhân, ngoại hình cá nhân, khuynh hướng tình dục, nhận dạng hoặc biểu hiện giới tính, tình trạng gia đình, trách nhiệm gia đình, tuyển chọn, đảng phái chính trị, thông tin di truyền, khuyết tật, nguồn thu nhập, tình trạng là nạn nhân của tội phạm trong gia đình, thông tin tín dụng, tình trạng là nạn nhân của bạo lực gia đình, xâm phạm tình dục, đeo bám hoặc nơi cư trú hoặc kinh doanh. Quấy rối tình dục là một hình thức phân biệt giới tính mà Đạo luật cấm. Ngoài ra, hành vi quấy rối dựa trên bất kỳ đặc tính nào được bảo vệ ở trên đều bị cấm theo Đạo luật. Sự phân biệt đối xử vi phạm Đạo luật sẽ không được dung thứ. Người vi phạm sẽ phải chịu hình thức kỷ luật.